

ALPHABETISATION ou ILLETRISME ?

« Si l'objectif du Rotary est d'assurer la formation des hommes, il doit en faire des citoyens pleinement responsables car la vie ne se limite pas aux choses matérielles ». Paul Harris. *The National Rotarian*, avril 1912.

Depuis cette citation, un siècle s'est écoulé ! Et aujourd'hui, où en sommes nous, nous Rotariens ?

Savoir lire, écrire, compter, se repérer dans le temps, dans l'espace, indépendamment de nos origines, de notre culture ou de notre nationalité deviendrait-il un privilège, pour ne pas dire un luxe ?

Lutter contre l'analphabétisme ou l'illettrisme serait-il un moyen, pour nous habitants des pays riches, d'imposer nos références en nous donnant bonne conscience ou plus simplement le doux réveil de notre esprit colonialiste malgré nous endormi ?

Voici deux questions, qui sans vouloir être agressives peuvent nous déranger, au moins nous faire réfléchir quelques instants.

Le citoyen que je suis ne possède la réponse ni à l'une ni à l'autre de ces deux larges questions abordées, directement ou de manière plus nuancée, lors de nos réunions dans les clubs. Par contre, le Rotarien, que tu es, trouvera la réponse aidé par son idéal de servir.

Face à la réalité qui nous entoure, réfléchissons quelques instants !

Il me semble, ici, utile de définir le contenu des mots « analphabète » et « illettré », avant de préciser la réalité à laquelle nous devons faire face de façon concrète. Ainsi, je me suis référé au PETIT LAROUSSE Illustré, qui donne les définitions suivantes :

Analphabète adj. et n. Qui ne sait ni lire ni écrire

Illettré,e adj. et n. Qui ne sait ni lire ni écrire. Sans culture, très ignorant

Surprenant. La confusion des genres n'explique pas totalement le méli-mélo des définitions qui précèdent. Aidés par des professionnelles, nous avons différencié les publics concernés selon le schéma suivant (fig.1) :

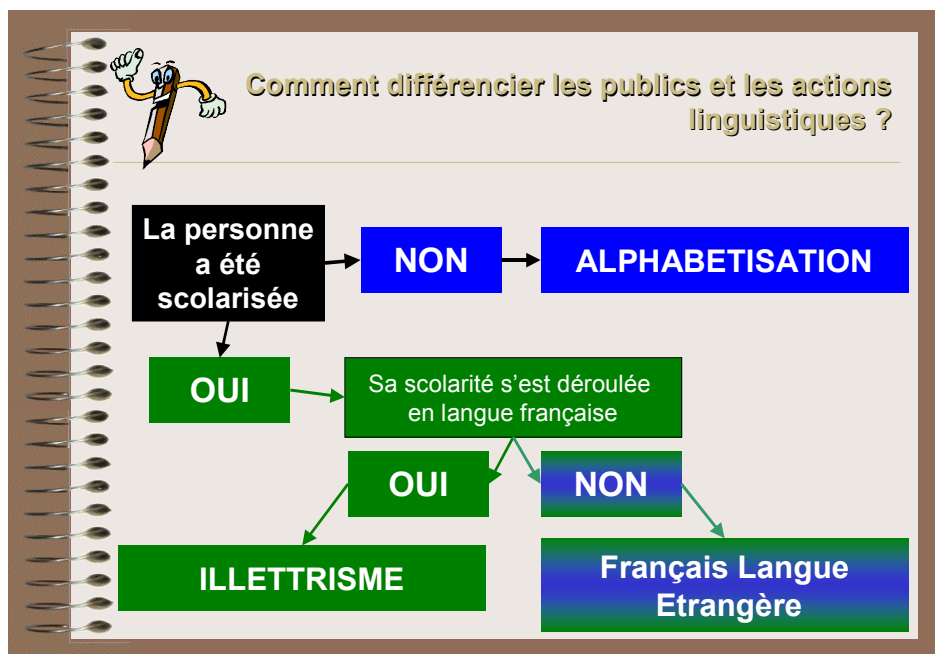


Fig.1

Le public concerné est scindé selon 3 typologies :

- Les personnes **analphabètes** : elles n'ont jamais été scolarisées qu'elles soient d'origine française ou étrangère, indépendamment de la culture.
- Les personnes **illettrées** : elles ont été scolarisées en France ou dans un pays francophone, de culture française ou non.

- Les personnes, **Français Langue Etrangère (FLE)**, qui vivent en France qui ont été scolarisées ou non dans un pays, indépendamment de la culture.

Depuis une année, avec la société R2D nous avons réfléchi sur la tâche, que nous rotariens, pourrions engager dans les clubs afin d'aider des personnes de nos villes ou de nos villages en situation d'analphabétisme, d'illettrisme ou Français de Langue Etrangère. Le 6 mai dernier avec cette société et les adjoints de gouverneur du District, animés par l'esprit de « servir d'abord » et d'« ouvrir la voie », nous avons décidé de concentrer nos efforts sur les actions visant à réduire l'illettrisme dans notre district. En effet, et pour l'avoir précisé à plusieurs reprises, vous savez que plus de 10 % de la population française est en situation d'illettrisme. Il n'est pas exagéré de considérer que probablement 300000 personnes sont concernées dans notre district. Lutter contre l'illettrisme est une action d'envergure, complexe mais néanmoins bien moins compliquée que d'engager le combat contre l'analphabétisme. Bien que certains clubs du district possèdent déjà une expérience dans le domaine, la plupart des clubs est inexpérimentée.

Pour autant, nous sommes convaincus que de nombreuses familles analphabètes ou françaises de langue étrangère ont besoin d'être aidées. Cependant, nous devons faire des choix afin de cibler nos actions préalablement à la définition de nos objectifs; ainsi, nous optimiserons nos résultats.

Lors du SFPE, à Sochaux, le 18 mars dernier, j'avais appelé les Présidents et les Présidents 2006 – 2007 à intégrer dans les programmes en cours de définition, une action visant à aider ces populations en difficultés. J'avais également précisé que ce type d'action n'était pas annuel mais pluriannuel.

La réunion du 6 mai avait pour objectif de définir nos objectifs en la matière et d'homogénéiser notre ligne d'actions (Fig.2). Cette unicité nous permettra, à terme, le partage de nos expériences.

Lors de cette même réunion, nous avons créé un groupe de suivi dont les membres sont les adjoints de gouverneur, la société R2D et le groupe d'appui. Les objectifs de ce groupe de suivi sont nombreux :

- recommander les clubs dans le choix des actions visant à lutter contre l'illettrisme
- guider et informer
- suivre l'évolution de l'action

Le groupe de suivi se réunit deux fois dans l'année, la participation est ouverte. Tous les contacts avec le groupe de suivi sont établis par l'adjoint du gouverneur du club. N'hésitez pas à lui poser les questions qui vous préoccupent sur ce sujet.

Parmi ces questions, se trouvent probablement celles-ci :

- Comment repérer la personne en situation d'illettrisme ?
- Comment amener le sujet ?

Nous devons procéder avec ordre et méthode mais aussi avec simplicité. Personnellement, je crois beaucoup au repérage sur le lieu de travail. Pourquoi ?

Tout d'abord, c'est sur son lieu de travail que la personne est probablement le plus en difficulté, et le plus longtemps au cours de la journée. C'est donc là qu'il nous appartient de l'aider en premier lieu.

C'est également sur son lieu de travail que se manifesteront les « symptômes ». Enfin, c'est au travers de son activité professionnelle, que la personne concernée ressentira les bienfaits « d'une formation » qui la valorisera ensuite dans son cercle familial immédiat ; sous diverses formes.

Enfin, rotariens nous ne sommes pas, sauf quelques-uns d'entre-nous, spécialistes de la formation des personnes en situation d'illettrisme. Alors, nous devons nous rapprocher des professionnels au sein

Ligne d'actions D1680			
CIBLES	ALPHA	ILLETTRISME (détecter les personnes en situation d'illettrisme)	F.L.E
QUI ?		Le rotarien dans son environnement socioprofessionnel	
Où ?		Chaque club Chaque rotarien Environnement social Environnement professionnel	
QUAND ?		Année 2006/2007 et suivantes	
COMMENT ?		Formation de rotarien Adapter les réponses aux situations locales identifiées	
AVEC QUI ?		Groupe d'appui et groupe de suivi Professionnels spécialisés Institutionnels	



des entreprises. Certaines conduisent des actions extrêmement positives; telle que la société Bel de Lons le Saunier. Il conviendra, au cas par cas, d'étudier et de définir la plus value qui sera la nôtre, avec les responsables (technique, économique ou humaine). Ceci n'est qu'un exemple. La force de la volonté rotarienne vous mettra sur le chemin de la solution à vos difficultés. Parlez en !

Revenons à la démarche de repérage.

Cette démarche procède par prises d'information successives et progressives. Elle s'appuie sur :

- un questionnaire rapide, discret et préalable sur la scolarité.
- Une observation d'un écrit produit
- Un complément d'information lors d'un entretien permettant de recueillir d'autres indices sur la situation linguistique de la personne.
- la scolarité

Le repérage des situations d'illettrisme par rapport à d'autres situations (mise à niveau, par exemple) s'effectue dans un deuxième temps, en examinant un écrit produit par la personne et en recueillant des indices lors d'un entretien.

L'observation réalisée lors du repérage va vous permettre d'identifier quelques « stratégies de contournement » mises en œuvre :

- la personne met plus d'un quart d'heure pour remplir la rubrique concernant son identité sur une fiche de renseignement...
- la personne n'a pas voulu ou pu remplir la fiche...
- « J'ai oublié mes lunettes » ou s'est faite aider par un tiers
- la personne peut répondre aux questions qui lui sont lues mais a du mal à écrire ses propres réponses.
- l'orthographe est essentiellement phonétique
- les fautes d'accord et d'usage sont particulièrement nombreuses
- les phrases sont maladroitement construites et difficilement compréhensibles sans l'aide de la personne elle même : absence totale de ponctuation et d'articulation de la phrase
- Les figures 3 et 4 illustrent les exemples précédents.

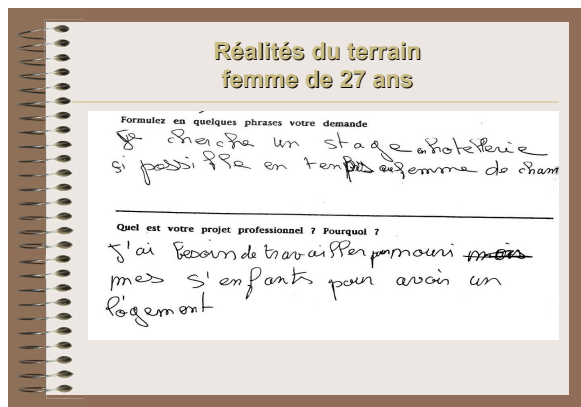


Fig. 3

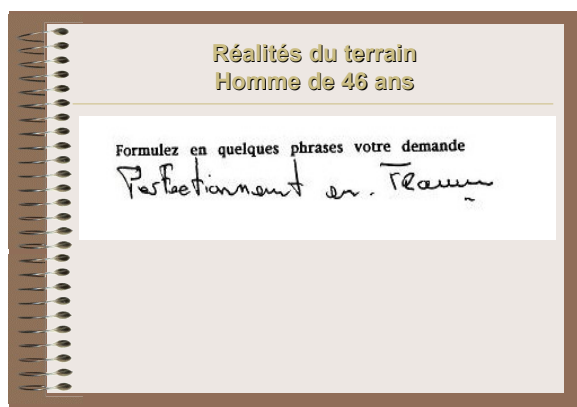


Fig. 4

C'est la réalité discrète qui nous entoure. Tous ensemble nous pouvons y remédier.

Conclusion.

Difficile? Peut-être.

Volontariste? Oui. Souvenons-nous de ce que nous disait Paul Harris, lors du Congrès de Chicago en 1930 :

«Lors de la lutte entre les pessimistes déclarant « c'est impossible à réaliser » et ceux rétorquant « c'est faisable », l'optimisme l'a, à ma connaissance, toujours emporté. Les perspectives ambitieuses et les nobles causes ont toujours eu le dernier mot. ».

Simplement rotarien !

Marc LAMIREY RC Vesoul
District 1680 Groupe d'Appui Alphabétisation